Der Held einer Kamelie

Fate/stay night
[Unlimited Blade Works]
Archer & Rin Tohsaka FANBOOK
KAMABOKODOKORO NINA

BROUGHT TO YOU BY
UNLIMITED COFFEE WORKS

TRANSLATION: COFFEEBOY
EDITING: BAUXITE
UNLIMITEDBAUXITEWORKS.TUMBLR.COM

パタパタパタパタパタパタ
ぴょこぴょこぴょこぴょこぴょこぴょこ
…HE'S LATE!
…I CAN SEE YOUR IRRITATION EVEN FROM BEHIND
HOW LONG MUST YOU TAKE TO PREPARE…?
WHAT ARE YOU DOING?
MAKING ME…

……
ぽかーん
ばっ!
IF YOU DID THAT FACE IN FRONT OF THE HOUSE, NOBODY WOULD DARE COME NEAR IT
かぁっ
WHAT'S WRONG, RIN?
AH~ I DON'T BELIEVE THIS
WHY DO I ACT LIKE THIS AROUND HIM!?
??
……
ハァ…ハァ…

うぅ…
うぅ…
THE SPELL WAS HURRIEDLY MADE...
COULD THERE BE SOMETHING WRONG?
BUT STILL, DOES SHE RELIZE THAT THIS IS JUST A PROJECTION SPELL?
...I DON'T THINK SO
SO,
LET'S GO, ARCHER
RIN TOHSAKA, YOU MUST MAINTAIN YOUR COMPOSURE AND ELEGANCE! GET A GRIP OF YOURSELF!

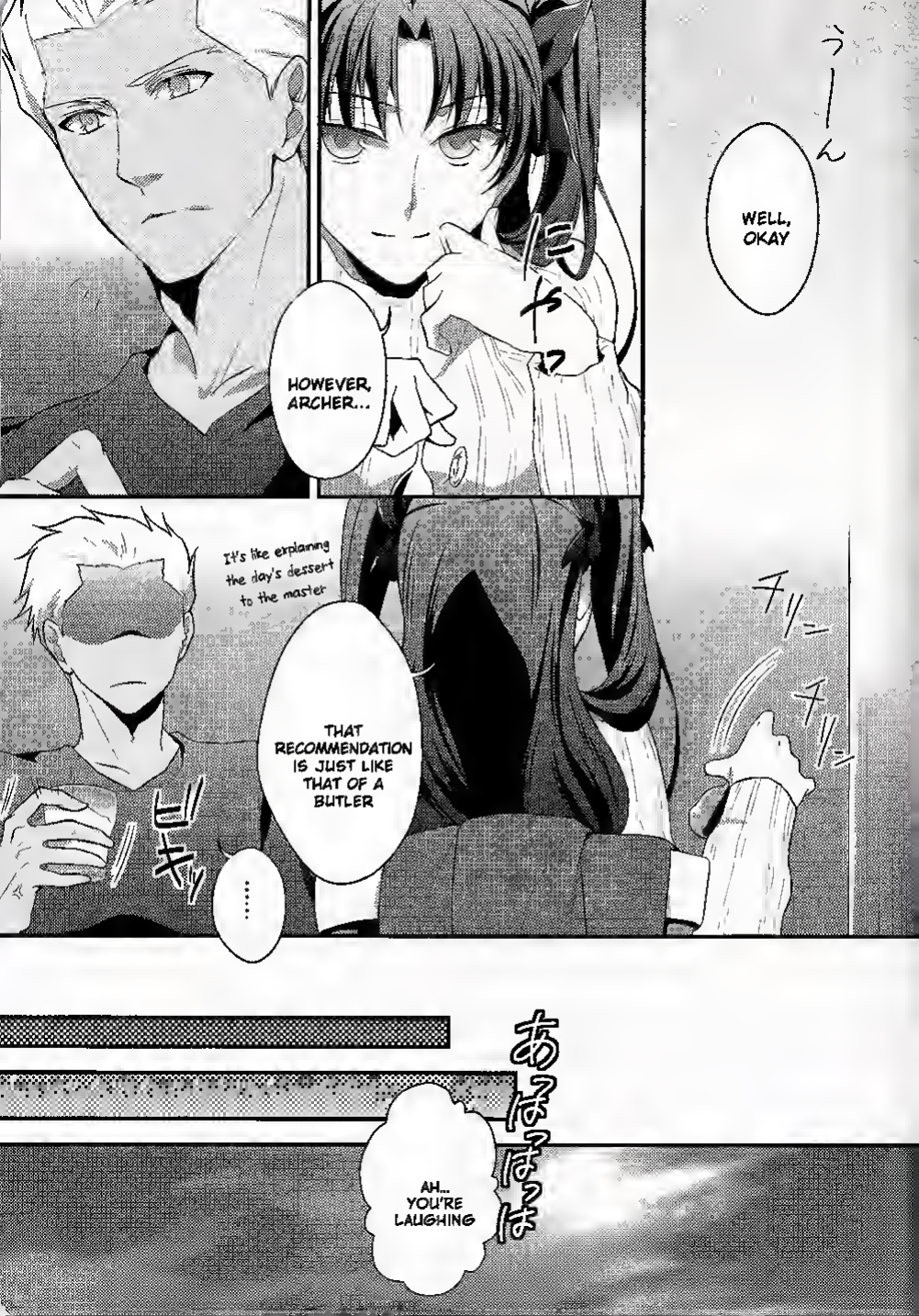
I'LL BE STICKING WITH YOU FOR THE WHOLE DAY!
...WHAT A GIRL

LEADING A PERSON TO WALK IN CIRCLES, YOU SURE HAVEN'T CHANGED

チリン
はあ…
RIN...
ABOUT HANGING OUT THE ENTIRE DAY
THIS WAS WHAT YOU WANTED?
ISN'T IT OBVIOUS?
MY POOR WRISTS CAN'T HOLD ALL THAT
YOU KNOW...
IT GOES WITHOUT SAYING BUT
SERVANTS ARE NOT BELLBOYS
I KNOW THAT MR NAGGING SERVANT

WE SERVANTS HAVE NO NEED FOR FOOD
...WELL, EXCEPT FOR SOME OF THEM
SHE'S A HOPELESS CASE THOUGH
.....
HEY!
STOP MAKING THAT FACE AND ORDER SOMTHING!
BY THE WAY, IF I WAS THE ONLY ONE TO ORDER ANYTHING
YOU WOULD TRULY BECOME THE SERVANT
THANKING YOU FOR THE LABELLING...
SINCE WE'RE HERE, IT WOULDN'T HURT TO EAT SOMETHING SWEET
SHOULDN'T YOU WATCH YOUR SUGAR LEVEL?

むっ
LIKE I SAID, NOT WATCHING YOUR DIET ISN'T GOOD FOR YOU
...I WAS INTERESTED IN THE DEVIL'S PARFAIT
WELL I DON'T REALLY CARE...
THE REFRESHING SOUR MOUSE GOES WELL WITH THE CAKE MORE THAN ANY SWEET CREAM
BUT I WOULD RECOMMEND THE ORANGE SPONGE CAKE
WHERE DID YOU LEARN THAT FROM?
SOME TRIVIAL KNOW-LEDGE


うーん
WELL, OKAY
HOWEVER, ARCHER...
It's like explaining the day's dessert to the master
THAT RECOMMENDATION IS JUST LIKE THAT OF A BUTLER
……
あっはっは
AH... YOU'RE LAUGHING

YOU...
I TOLD YOU, I'M NOT YOUR TOY
I SURE HAVEN'T LAUGHED LIKE THAT FOR A LONG TIME
EVEN THOUGH YOU HANDLE MOST ORDINARY FASHION LIKE HATS AND SCARVES FLAWLESSLY
YOU'RE TOTALLY HOPELESS AT SUNGLASSES
ふふふふふ
ぐぬぬ…
おなかいたい
ひ
...I HAD NEVER TRIED ON ANY FORM OF GLASSES BEFORE
NO NO, IT WOULDN'T DO. THEY SUITED YOU SO MUCH YOU LOOKED RIDICULOUS

JUST LIKE A BODY-GUARD...
MAYBE YOU SHOULD CHANGE YOUR CLASS
SERIOUSLY... YOU TALK AS MUCH AS YOU LIKE
BUT I WOULDN'T HAVE LIKED YOU TO TRY ON THOSE DARK-GREEN GLASSES
YOU WOULD LOOK SO MUCH LIKE A PRIEST THOUGH
...PLEASE STOP ANYTHING BUT THAT
FUFU I'LL KEEP LOOKING FORWARD TO SUCH FUN
.....

...SUCH FUN HUH
DOES THIS "FUN" REFER TO ME
OR MAYBE IT REFERS TO "ME"
AM I ALWAYS GONNA BE BY HER SIDE AS HER HERO?
...A Fflorist?
I'M GONNA BUY FLOWERS
...RIN?

FLOWERS? YOU'LL USE THEM FOR YOUR ALCHEMY?
RIDICULOUS, I ADMIRE FLOWERS
...WELL, THIS TIME A ROUND IT'S NOT FOR ADMIRING... THOUGH
WHITE LILY?
!
...WHICH MEANS

TOKIOM

THIS IS WHERE
WE PREVENTED CASUALTIES FROM OUR FIGHT WITH BERZERKER

I CAN STILL REMEMBER THE SCENES FROM THAT DAY
WAS I AIMING AT SABER? NO, THAT'S NOT IT
THAT
WAS OBVIOUSLY SHIROU, I WAS...

WHO WERE AIMING AT?
AT THAT TIME I WON'T BRING IT UP
RIGHT. THIS JUST HAPPENS TO BE
FATHER AND MOTHER'S RESTING PLACE

THEY DON'T NEED TO KNOW SUCH THINGS
THAT DAY
WAS THE 3RD OF FEBRUARY
IT WAS MY BIRTHDAY
IT WAS A SHOT I HAD TO TAKE. EVEN IF I HAD TO SUFFER FROM THE GUILT AND LOSS OF MEMORY...

I...
I SHOULD'VE KNOWN THEN
WHY, WHEN I MET MY OWN SELF
RIN...
...I MIGHT BE MONOLOGUING BUT
I FEEL THAT
BEING A MAGICIAN ISN'T TOUGH OR BITTER THING
I'M NOT STRONG AT ALL
SO EVEN IF FATHER AND MOTHER PASSED AWAY
THESE ARE WORDS TRUE FROM MY HEART
BUT, WHENEVER I COME BACK TO SEE THEM
..I AM STILL BORN AS RIN TOHSAKA

IT'S AS IF I NEVER CHANGED AT ALL AFTER SEEING THIS STONE PLAQUE
I'M STAGGERINGLY RELIEVED
...AH
I SUPPOSE I STILL AM A NEWBIE
UNKNOWINGLY, I MAY HAVE PLEADE FOR A CHANGE

THE CHURCH MUST HAVE HAD SOMETHING TO DO
WITH THE DESTRUCTION OF WHATEVER TRULY OCCURED ON THAT DAY
SUCH A KIND SOUL
SHE MUST HAVE BEEN IN CONTINUOUS PAIN, BLAMING HERSELF FOR WHAT HAPPENED
EVEN SO
EVEN SO. I WANT YOU TO TELL ME

THANK YOU
FOR NOT HURTING FATHER OR MOTHER

FOR ME TO CONTINUE LIVING ON MY BIRTHDAY
IT IS ALREADY TOO MUCH OF A PRESENT FOR ME
IF VISITING GRAVES WERE FOR PAYING RESPECT TO THE SOULS OF THE DECEASED WHO HAVE LIVED IN THE MORTAL WORLD
THE DECEASED MUST ALSO BE THANKING THE GODS FOR THE BLESSINGS THEY HAVE RECIEVED IN THEIR LIFETIMES
TO WHOM ARE YOU PRAYING?

TOHSAKA!
SORRY FOR MAKING YOU WAIT
IT'S ALRIGHT, I ALSO HAD SOMETHING ON

I DIDN'T KNOW YOU PRAYED TOO...
OUCH!!
BUT TOHSAKA
I WASN'T PRAYING TO MY FATHER AND MOTHER
YEAH, IF I WERE TO SAY...
IF YOU WERE TO SAY IT...?
I WILL DO IT, SHIROU!

SO, WHAT DO YOU WANT?
Don't point at people like that
AHH
THIS IS FOR YOU
CAMELLIAS?
TODAY IS TOHSAKA'S BIRTHDAY, RIGHT?
I THOUGH THIS FLOWER REALLY SUITED YOU SO

HAPPY BIRTHDAY, TOHSAKA
...TOH-SAKA?
HELLO, TOH-SAKA...
YOU FAIL
EH?
YOU SHOULD'VE PASSED IT TO ME AT A MORE SENSIBLE PLACE RATHER THAN A GRAVEYARD
IDIOT!

I'M NO IDIOT!
BUT I WILL KEEP YOUR PRESENT CLOSE TO ME
FOR SOMEDAY I WILL BE WHAT THE FLOWER REPRE-SENTS

MY HERO.

BEFORE VISITING THE GRAVEYARD
GO BACK HOME AND DROP OFF THOSE
They're in the way
. . . . . .
you're the red devil
ピッ

EVEN IF I DIDN'T DAMAGE HER PARENT'S GRAVES
IT DOESN'T CHANGE THE FACT THAT I DESTROYED OTHERS' GRAVES
IN THE END, I COULDN'T SAVE EVERYTHING
BUT THE ETERNAL SPELL HER SMILE SHE PUTS ME INTO, COULD CAUSE MY DOWNFALL IN A SECOND
TO ME, THE DAYS I SPENT WITH HER WERE ANYTHING BUT REPLACEBLE
THANK YOU

I WAS SAVED
EVENTUALLY I TOOK A PLEDGE
TO CONTINUE TO BE HER HERO WHENEVER I COULD

Der Held einer Kamelie

Fate/stay night【Unlimited Blade Works】
Archer & Rin Tohsaka FANBOOK

発行日:2014.12.30
印刷:栄光 様

かまぼこ処　丹郷

http://pastime.tou3.com
pixiv ID:326334
nina_wing_m@homtmail.com

Der Held einer Kamelie

Fate/stay night [Unlimited Blade Works]
Archer & Rin Tohsaka FANBOOK
KAMABOKODOKORO NINA